

GB: 0.65L Hot Water Bottle with Cover

Conforms to British Safety Standard BS1970:2012

Directions for Use: When filling, DO NOT USE BOILING WATER and fill to maximum capacity (two thirds) full. Hold bottle by the neck in an upright position and tilt slowly to avoid hot water splashing back. Expel air from the bottle by lowering carefully on to a flat surface until water appears at the opening. Screw stopper sufficiently to ensure there is no leakage. Carefully insert the bottle into its cover ensuring the cover lies flat. When bottle is not in use, drain completely & store in a cool, dry place with the stopper removed.

Care & Safety Advice: Do not overfill as this could cause the bottle to burst. Please be advised that hot water bottles are not suitable for use with babies or small children due to the risk of overheating. Do not fill the bottle from a domestic hot water system as this can prematurely degrade the product. Avoid contact with hot surfaces, oil or grease. Keep out of direct sunlight. Do not place anything on top of the bottle during storage. Check the bottle periodically for general wear & tear. Avoid prolonged exposure to skin & in these circumstances always use the cover provided. The hot water bottle is not a cushion & should not be sat on or used as such.

Warnings: Hot water bottles can cause burns. Avoid prolonged contact with skin. Keep out of reach of babies & Children. Keep away from fire. Please retain packaging for future reference. Stop using this product at first sign of damage or weakness.

FR: 0.65L Bouillottes avec revêtement

Conforme à la Norme de sécurité britannique BS1970: 2012

Mode d'emploi: NE PAS REMPLIR AVEC DE L'EAU BOUILLANTE et ne pas remplir à plus des deux-tiers de la capacité du contenant. Maintenez la bouteille par le cou dans une position verticale et remplissez lentement pour éviter les éclaboussures d'eau chaude. Expulsez l'air de la bouteille en l'abaissant soigneusement sur une surface plane jusqu'à ce que l'eau apparaisse au niveau de l'ouverture. Serrez le bouchon à vis suffisamment pour s'assurer qu'il n'y ait pas de fuite. La fermeture manuelle devrait être suffisante. Insérez délicatement la bouteille dans son revêtement tout en s'assurant que le tissu reste lisse/à plat. Lorsque vous n'utilisez pas le produit, videz complètement et ne pas laisser le bouchon fermé. A conserver dans un endroit frais et sec. Éviter l'exposition au soleil. Ne rien placer sur le dessus de la bouillotte.

Conseils d'utilisation et précautions d'emploi: Ne pas trop remplir la bouillotte car elle pourrait déborder dû à la pression exercée. Nous déconseillons à la clientèle de laisser toute bouteille d'eau chaude à portée des jeunes enfants en raison du risque de surchauffe. Ne pas remplir d'eau chaude issue du robinet, car cela pourrait dégrader prématurément le produit. Éviter tout contact de la bouteille avec des surfaces chaudes. Éviter tout contact avec de l'huile ou de la graisse. Éviter l'exposition au soleil. Ne rien placer sur le dessus de la bouteille pendant le stockage. Vérifier que la bouteille et le bouchon n'aient aucune trace d'usure. Ne rien placer sur le dessus de la bouteille pendant le stockage. Enfin, assurez-vous que l'entonnoir soit vide. En cas de contact prolongé avec la peau, l'utilisation d'une couverture est vivement conseillée pour éviter les brûlures. En aucun cas, la bouteille d'eau chaude ne doit être utilisée comme un coussin ou afin de s'asseoir dessus.

Avertissements: L'eau chaude ainsi que la bouillotte remplie d'eau chaude peuvent provoquer des brûlures. Éviter tout contact direct prolongé avec la peau. Tenir hors de portée des enfants. Tenir éloigné de toute source de chaleur. Veuillez conserver l'emballage pour toutes références futures. Avertissement supplémentaire pour les bouillottes. Cessez d'utiliser le produit au premier signe de dommage, de déformation ou d'usure.

ES: 0.65L Botella de agua caliente con tapa

Cumple con la norma de seguridad británica BS1970:2012

Instrucciones de uso: Al llenar, NO UTILICE AGUA hirviendo y llene hasta el máximo de su capacidad (dos tercios). Sostenga la botella por el cuello en posición vertical e inclínela lentamente para evitar que el agua caliente salpique. Expulse el aire de la botella bajándola con cuidado sobre una superficie plana hasta que aparezca agua en la abertura. Enrosque el tapón lo suficiente para asegurar que no haya fugas. Inserte con cuidado la botella en su funda, asegurándose de que la tapa quede plana. Cuando la botella no esté en uso, vacíela completamente y guárdela en un lugar fresco y seco sin el tapón.

Consejos de cuidado y seguridad: No llene la botella en exceso, ya que esto podría hacer que la botella estallara. Tenga en cuenta que las botellas de agua caliente no son adecuadas para su uso con bebés o niños pequeños debido al riesgo de sobrecalentamiento. No llene la botella desde un sistema de agua caliente sanitaria, ya que esto puede degradar prematuramente el producto. Evite el contacto con superficies calientes, aceites o grasas. Manténgase alejado de la luz solar directa. No coloque nada encima de la botella durante el almacenamiento. Eche un vistazo a la botella periódicamente para ver si está desgastada en general. Evite la exposición prolongada a la piel y en estas circunstancias utilice siempre la funda proporcionada. La bolsa de agua caliente no es un cojín y no debe ser usada como tal.

Advertencias: Las botellas de agua calientes pueden causar quemaduras. Evite el contacto prolongado con la piel. Mantener fuera del alcance de bebés y niños. Manténgase alejado del fuego. Conserve el embalaje para futuras referencias. Deje de usar este producto a la primera señal de daño o debilidad.

DE: 0.65L Wärmflasche mit Überzug

Entspricht die britische Sicherheitsnorm BS1970: 2012

Gebrauchsanweisung:

Beim Füllen KEIN KOCHENDES WASSER BENUTZEN und nur zu ca. 2/3 füllen. Halten Sie die Wärmflasche beim Hals und Senkrecht und füllen Sie die Flasche langsam damit kein heißes Wasser zurück spritzt. Luft auspressen: Wärmflasche langsam auf eine flache Oberfläche ablassen, bis Wasser durch die Öffnung sichtbar ist. Verschluss handfest einschrauben.

Sicherstellen, dass kein Wasser ausläuft. NICHT überdrehen! Bringen Sie jetzt die Wärmflasche vorsichtig in die Hülle ein und sorgen Sie dafür das der Stoff flach ist. Wärmflasche nach gebrauch immer entleeren und zum trocknen mit der Öffnung nach unten aufhängen oder aufstellen. Bei Zimmertemperatur trocknen lassen. Leere Wärmflasche geöffnet, trocken und kühl lagern. Vermeiden Sie den Kontakt mit Sonnenlicht. Keine Gegenstände auf die Wärmflasche legen.

Pflege und Sicherheitshinweise:

Flasche nicht überfüllen da dies dazu führen kann das die Wärmflasche aufplatzt. Wärmflaschen sind nicht geeignet für kleine Kinder wegen Überhitzungsgefahr. Wärmflasche nicht mit Wasser aus Ihrem Warmwassersystem füllen da dies zur frühzeitigen Degradierung der Wärmflasche leiten kann. Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen. Vermeiden Sie den Kontakt mit Öl und Fett. Sonnenlicht vermeiden. Keine Gegenstände auf die Wärmflasche legen. Kontrollieren Sie vor Gebrauch die Wärmflasche auf Verschleiß oder Beschädigungen. Sorgen Sie dafür das die Öffnung und Hals der Wärmflasche nicht blockiert sind. Direkten Kontakt mit der Haut vermeiden wegen Verbrennungsgefahr. Niemals als Kissen zum sitzen benutzen.

Warnung:

Heißes Wasser kann Verbrennungen verursachen. Vermeiden Sie direkten Kontakt mit der Haut. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Vom Feuer entfernt halten. Packung für zukünftiges Nachschlagen aufbewahren. Extra Warnung für Wärmflaschen Bei ersten Anzeichen von Mängeln oder Beschädigungen nicht mehr benutzen.

IT: 0.65L Borsa per l'acqua calda

Conforme agli standar di sicurezza inglesi BS1970:2012.

ISTRUZIONI D'USO:

Per riempire la borsa per l'acqua calda, NON USARE ACQUA BOLLENTE, e riempirla non oltre i 2/3. Tenere la borsa per l'estremità superiore e riempirla d'acqua lentamente, per evitare spruzzi d'acqua. Per rimuovere l'aria dalla borsa, comprimere la borsa fino a quando l'acqua è visibile all'apertura. Avvitare stretto il tappo per chiudere la borsa e per evitare perdite d'acqua. E' sufficiente avvitare a mano. Inserire poi la borsa nella sua apposita federa. Dopo l'utilizzo, estrarre il tappo, svuotare la borsa dall'acqua e conservarla in un posto fresco e asciutto con il tappo svitato.

AVVISI DI SICUREZZA:

Non riempire eccessivamente perchè la borsa potrebbe esplodere. Si sconsiglia l'uso della borsa per l'acqua calda ai bambini piccoli. Non usare acqua calda proveniente dal rubinetto di casa, questo potrebbe ridurre l'usura della borsa per l'acqua calda. Evitare il contatto con superfici calde, oli e grassi. Proteggere la borsa per l'acqua calda dall'azione diretta del sole. Verificare con regolarità se la borsa presenta segni d'usura o danni. Se è necessario un utilizzo prolungato, assicurarsi che non sia a diretto contatto con la pelle per evitare bruciature. Non utilizzare mai la borsa come cuscino e quindi sedersi sopra.

AVVERTENZE:

La borsa per l'acqua calda può causare scottature. Evitare il contatto prolungato e diretto sulla pelle. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da fonti di calore.

Conservare le istruzioni in caso di necessità. ATTENZIONE Non utilizzare la borsa se si vedono segni d'usura o risulta essere danneggiata

PT: 0.65L Garrafa de água quente com tampa

Em conformidade com a norma de segurança britânica BS1970:2012

Instruções de utilização: Durante o enchimento, NÃO UTILIZAR ÁGUA em ebulição e encher até à capacidade máxima (dois terços). Segure a garrafa pelo gargalo na posição vertical e incline-a lentamente para evitar que a água quente salpique. Expulse o ar da garrafa, baixando-a cuidadosamente para uma superfície plana até aparecer água na abertura. Enrosque a tampa com firmeza suficiente para garantir que não existem fugas. Insira cuidadosamente a garrafa em sua capa, certificando-se de que a tampa esteja plana. Quando a garrafa não estiver a ser utilizada, esvazie-a completamente e guarde-a num local fresco e seco sem a tampa.

Dicas de cuidado e segurança: Não encha demais a garrafa, pois isso pode fazer com que a garrafa exploda. Tenha em atenção que as garrafas de água quente não são adequadas para utilização com bebés ou crianças pequenas devido ao risco de sobreaquecimento. Não encha a garrafa a partir de um sistema de água quente, pois isso pode degradar prematuramente o produto. Evite o contacto com superfícies quentes, óleos ou massas lubrificantes. Manter afastado da luz solar directa. Não coloque nada em cima da garrafa durante o armazenamento. Verifique a garrafa periodicamente para ver se está desgastada em geral. Evite a exposição prolongada à pele e, nestas circunstâncias, utilize sempre a protecção proporcionada. A garrafa de água quente não é uma almofada e não deve ser usada como tal.

Avisos: As garrafas de água quente podem causar queimaduras. Evitar o contacto prolongado com a pele. Manter fora do alcance de bebés e crianças. Afastar do fogo. Guarde a embalagem para referência futura. Pare de usar este produto ao primeiro sinal de dano ou frequência.

SE: 0.65L Varmvattenflaska Med Överdrag.

Överensstämmer med Brittisk Säkerhetsstandard BS1970:2012

Användningsinstruktioner Vid påfyllning, ANVÄND EJ KOKANDE VATTEN och fyll till ett maximum av två-tredjedelars kapacitet. Håll flaskan vid halsen i upprätt position och luta långsamt för att undvika att hett vatten skvätter. Stäng ute luft från flaskan genom att långsamt sänka flaskan mot en platt yta tills vatten blir synligt vid öppningen. Skuva på proppen tillräckligt hårt för att vara säker på att inget läcker. Fingerskrivning ska vara tillräckligt. Sätt försiktigt in flaskan i dess överdrag och säkerställ att tyget är platt. När den ej används, töm den helt och låt den vara med proppen borttagen. Förvara på ett svalt och torrt ställe. Undvik exponering till direkt solljus. Lägg inte någonting ovanpå varmvattenflaskan.

Vård och Säkerhetsinformation Överfyll den ej då detta kan leda till att flaskan spricker. Vi rekommenderar kunder att varmvattenflaskor ej är lämpliga för unga barn på grund av risken för överhettning. Fyll ej flaskan från det varma hushållsvattensystemet då detta kan försämra produkten i förtid. Undvik kontakt mellan flaskan och heta ytor. Undvik kontakt med olja och fett. Undvik exponering med solljus. Lägg inte någonting ovanpå flaskan vid förvaring. Inspektera flaskan och proppen för skador innan användning. Slutligen, se till att tratten är tom. Om det finns en möjlighet att långvarig kontakt med hud uppkommer, ett lämpligt överdrag skall då användas för att undvika brännskador. Varmvattenflaskor ska aldrig, under några omständigheter, användas som en kudde och sittas på.

Varningar Varmvattenflaskor kan orsaka brännskador. Undvik långvarig kontakt med hud. Håll utom räckhåll för barn. Håll utom räckhåll för eld. Vänligen behåll förpackning för framtida referens. Extra varning för Varmvattenflaska upphör att använda denna produkt vid första tecknet av skador.

NL: 0.65L liter warm waterfles met deksel

Voldoet aan British Safety Standard BS1970:2012

Gebruiksaanwijzingen Gebruik bij het vullen geen kokend water en vul tot maximal tweederde. Houd de fles bij de hals in een rechtstaande positie en vul langzaam om te voorkomen dat heet water terugspat. Verwijder lucht uit de fles door voorzichtig op een vlak oppervlak te laten zakken totdat er water verschijnt bij de opening. Schroef de stop voldoende strak om lekkage te voorkomen maar niet te strak. Hand-strak moet voldoende zijn. Plaats de fles voorzichtig in de hoes en zorg ervoor dat de stof plat ligt. Wanneer de warm water fles neit in gebruik is, laat deze dan volledig leeglopen en houd de stop verwijderd. Bewaar in een koele, droge plaats. Voorkom blootstelling aan zonlicht. Plaats neits bovenop de warmwaterkruik.

Onderhoud – en veiligheidsadvies Overvul niet, omdat dit de fles kan laten barsten. Wij adviseren dat de warmwaterkruiken niet geschikt zijn voor jonge kinderen vanwege het risico op oververhitting. Vul niet met water uit het sanitair warm water systeem, omdat dit het product voortijdig kan beschadigen. Voorkom dat de fles in aanraking komt met hete oppervlakken. Voorkom contact met olie en vet. Voorkom blootstelling aan zonlicht. Plaats niets bovenop de fles tijdens opslag. Controleer de fles en stop vóór gebruik op slijtage en beschadiging. Zorg er ten slotte voor dat de trencher leeg is. Wanneer er langdurig contact met de huid kan optreden, gebruik dan een adequate hoes om brandwonden te voorkomen. In geen geval mag de heetwaterkruik als kussen worden gebruikt of mag erop worden gezeten.

Waarschuwingen Heet waterfles kan brandwonden veroorzaken. Vermijd langdurig direct contact met de huid. Buiten het buiten het bereik van kinderen houden. Houd weg van vuur. Bewaar de verpakking voor toekomstig gebruik. Extra verwarming voor warmwaterkruik Stop met het gebruik van het product bij de eerste tekenen van schade of materiaalmoetheid.

PL: Termofor gumowy w pokrowcu 0.65L

Zgodny z Brytyjskim Standardem Bezpieczeństwa BS1970:2012

Instrukcje Do napełniania termoforu, nie używaj wrzącej wody. Trzymaj termofor za szyjkę w pozycji pionowej. Aby uniknąć niebezpiecznego rozpryskiwania się gorącej wody, powoli napełniaj termofor wodą do dwóch trzecich jego pojemności. Pozbądź się nadmiaru powietrza poprzez ostrożne przechylenie termoforu na płaskiej powierzchni, aż do momentu pojawienia wody w jego wylocie. Zakręć szczelnie kurek upewniając się by nie było jakiegokolwiek wycieku. Następnie załóż pokrowiec tak, aby materiał przylegał gładko do termoforu. Po użyciu termoforu, wylej z niego wodę i nie zakręcaj korka. Przechowuj w suchym i chłodnym miejscu. Chroń przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Na termoforze nie wolno niczego kłaść.

Zalecenia i zasady bezpieczeństwa

Nie należy przepelniać termoforu, gdyż może to doprowadzić do jego pęknięcia. Termofory nie nadają się dla małych dzieci ze względu na zwiększone ryzyko przegrzania u nich organizmu. Do napełniania termoforu nie używaj gorącej wody, nawet tej z kranu, gdyż może to spowodować jego przedwczesne uszkodzenie. Unikaj kontaktu z innymi gorącymi powierzchniami, z olejami i substancjami tłustymi. Zapobiegaj ekspozycji na słońcu. Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na termoforze podczas przechowywania. Przed użyciem sprawdź termofor i zatyczkę pod kątem zużycia i uszkodzeń. Upewnij się że lejek wlotowy jest pusty. W sytuacji przedłużonego kontaktu ze skórą, należy zastosować odpowiednią osłonę w postaci pokrowca, aby zapobiec oparzeniom. Termofor z gorącą wodą nie powinien być używany w żadnym wypadku jako poduszka do siedzenia i nie wolno na nim siadać.

Ostrzeżenia

Termofor może powodować poparzenia. Unikaj przedłużonego bezpośredniego kontaktu ze skórą. Pozostawiać poza zasięgiem dzieci. Trzymać zdala od ognia. Zachowaj opakowanie z instrukcją użytkowania.

Dodatkowe ostrzeżenie

Przestań używać product przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub słabości materiału.

HU: Melegvizes Palack – 0.65 literes

Megfelel az angol BS1970:2012-es biztonssági szabványoknak.

Használati utasítás: A feltöltéshez NE HASZNÁLJON FORRÓ VIZET, és a teljes kapacitás maximum kétharmadáig töltse fel. Tartsa az üveget a nyakánál fogva függőleges helyzetben, majd enyhén döntsé oldalra, hogy elkerülje a meleg víz visszacsapódását. Fektesse óvatosan egy sima felületre a palackot, és engedje ki a benne maradt levegőt. Csavarja be a dugót, és ellenőrizze, hogy ne szivárogon. Óvatosan helyezze a palackot a tartóba, és igazítsa el, hogy sima legyen. Amikor nem használja a palackot, teljesen ürítse ki, és kicsavart dugóval, száraz hűvös helyen tárolja.

Termékápolási és Biztonssági Útmutató: Ne töltse túl, mert az a palack felrepedését okozhatja. Felhívjuk figyelmét, hogy a melegvizes palackok nem alkalmasak csecsemők vagy kisgyermek számára a túlmelegedés veszélye miatt. A palack feltöltéséhez ne használjon meleg csapvizet, mert az a termék idő előtti károsodását okozhatja. Kerülje a termék forró felülettel, olajjal vagy zsírral való érintkezését. Közvetlen napfénytől távol tartandó. Tárolás közben ne hagyjon semmit a palack tetején. Időközönként ellenőrizze a palackot, hogy nincsenek-e rajta átlátszó elhasználódottság jelei. Kerülje a palack tartós bőrrrel való érintkezését, és mindig a mellékelt tartóval használja. A melegvizes palack nem párna, ezért ne üljön rá, és ne használja párnaként.

Figyelmeztetés: A melegvizes palackok égési sérüléseket okozhatnak. Kerülje a tartós bőrrrel való érintkezést. Csecsemőktől és gyerekektől távol tartandó. Tűztől távol tartandó. Ezen használati utasítások fontos információkat tartalmaznak. Kérjük, őrizze meg őket! Ha a melegvizes palackon sérülés vagy elhasználódottság jeleit tapasztalja, hagyja abba a termék használatát.

CZ: 0.65L termofor s obalem

Odpovídá britské bezpečnostní normě BS1970:2012

Návod k použití:

Při plnění NEPOUŽÍVEJTE VAŘÍCÍ VODU a termofor naplňte maximálně do dvou třetin objemu. Láhev držte za hrdlo ve vzpřímené poloze a plňte ji pomalu, aby nedošlo k vystříknutí horké vody zpět. Vzduch z láhve vypusťte opatrným položením na rovný povrch, dokud se v otvoru na plnění neobjeví voda. Zašroubujte zátku dostatečně pevně, aby nedocházelo k úniku vody.

Opatrně zasuňte láhev do jejího obalu a dbejte na to, aby tkanina byla rovnoměrně napnutá. Pokud termofofor nepoužíváte, zcela jej vypusťte a uchovávejte jej s odstraněnou zátkou. Skladujte na chladném a suchém místě. Zabraňte vystavení slunečnímu záření. Neumisťujte nic naplněný termofofor.

Péče a bezpečnostní pokyny:

Láhev nepřehřívajte, protože by mohlo dojít k jejímu prasknutí. Nedoporučujeme zákazníkům, aby používali termofofory pro malé děti z důvodu rizika popálení pokožky a přehřátí.

Nenaplňujte láhev vodou z domácího teplovodního systému, protože by mohlo dojít k předčasné degradaci výrobku. Zabraňte kontaktu termofoforu s horkými povrchy. Zabraňte kontaktu s olejem a mastnotou. Zabraňte působení slunečního záření. Během skladování na termofofor nic nepokládejte. Pravidelně a před každým použitím kontrolujte láhev a zátku z hlediska opotřebení. Nakonec se ujistěte, že je nálevka prázdná. Pokud existuje možnost, že dojde k delšímu kontaktu s pokožkou, je třeba použít vhodný obal, aby nedošlo k popálení. Termofofor by se v žádném případě neměl používat jako polštářek a sedět na něm.

Upozornění:

Termofofor může způsobit popáleniny. Vyvarujte se dlouhodobého přímého kontaktu s pokožkou. Uchovávejte mimo dosah dětí. Uchovávejte mimo dosah ohně. Uchovávejte obal pro budoucí použití.

Dodatečné upozornění pro láhev na horkou vodu

Přestaňte výrobek používat při prvních známkách jeho poškození.